



# 火 焰 樹

2025 09

No. 488

こんにちは！会報「火 焰 樹」の9月号をお届けします。この会報では、各部からのイベント情報やチェンマイのお役立ち情報をお届けします。Facebook、Instagram、公式LINEなどでも情報発信していますので、是非お友達登録をお願いします。



## 9月のカレンダー

- 9月06日(土) フットサル練習会
- 9月13日(土) フットサル練習会
- 9月13-14日 補習校特別授業(BKK日本人学校より)
- 9月20日(土) フットサル練習会
- 9月21日(日) 月例ゴルフコンペ
- 9月23日(火) 9月度お食事会
- 9月27日(土) フットサル練習会
- 9月30日(土) フットサル練習会

SEPTEMBER 2025

S	M	T	W	T	F	S
31	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	1	2	3	4

○ 事務所営業日 ○ お休み

## 目次

- 事務局からのお知らせ 「会費納入のお願い」「チェンマイ戦没者慰霊祭のご報告」
- 会員の皆様より 「フットサル参加者募集」
- CLLより 「健康診断について」
- 管理部より 「登録会員数と新メンバーの紹介」「2025年度賛助会員のご紹介」
- 8月定例役員会報告
- 生活部より 「9月度お食事会のお知らせ」「第26回チャリティーバザーのお知らせ」
- 運動部より 「第446回月例&ベトジェット杯の結果」「第447回月例杯コンペのご案内」
- 60B/人で満足！いい店見つけた！「MAYA Lifestyle Shopping Center 内 DAISO（日本のアイス）」
- チェンマイ近郊あそび場紹介 「Daddy Lion Chiangmai」
- チェンマイ子供会より 「活動お休み中」
- チェンマイ日本人補習授業校・レインボークラブより 「講師募集」「特別授業 “ブラインドディスカバリー” お手伝い体験記」
- 中学2年作文「僕の・私の大切なもの」 中学3年生作文「こういう人に僕は・私はなりたい」

## 事務局より

○雨季に入り、ピン川の水位も上がってきました。今年も一部の地域で被害が出ています。被害に遭われた方々にお見舞い申し上げるとともに1日も早い復興を祈ります。こういう時のタイの方々のアクションはとても早く、いろいろな団体で寄付や支援をしています。

○8月23日(土)に補習校にてNPOアークどこでも本読み隊の堀内佳美さんによる視力障害の方から学ぶ「ブラインドディスカバリー」のワークショップが開催されました。詳細は、補習校よりをご覧ください。



チェンマイ戦没者慰靈祭実行委員の方々より、ご報告いただきました。

戦後80年終戦の日、チェンマイの二会場にて慰靈祭を同時挙行し、日本の正午に黙祷を捧げ、献花・焼香を行いました。

【ムーンサン会場】8/10(日)と前日に日タイボランティアで清掃整備と会場設営し当日を迎えました。参列者は合計89人(日本62タイ27)。チェンマイ在住者以外にバンコク、チェンライ、日本、オーストラリアから。式典内容は、日本の「全国戦没者追悼式」の同時視聴、タイ僧侶の供養、寺院檀家代表と前島領事からの追悼の辞、戦没者御遺族のスピーチなど。会場片付けでは参列者のご協力が多数あり、一緒に式典をやり遂げた雰囲気での解散となりました。



【バーンガート会場】学校の先生や生徒達が慰靈碑前を清掃し、式典準備をしてくれました。感謝感謝のひと言に尽きます。式典は例年と同じで日本語を学ぶ生徒達によるタイ国家斎唱、君が代斎唱から始まり、原田総領事、慧燈財団、メーワン・ウィッタヤーコム校長に来賓挨拶を頂きました。参列者は日本人17名、タイ人7名、先生・生徒35名の合計59名。式典終了後にランプーン藤田慰靈碑に総領事含む15名で参拝しました。

今年も8月15日は平日だったので、補習授業校の保護者と子供たちで作った千羽鶴をそれぞれの会場にお届けしました。正面の目立つところに飾っていただきました。前年度までに奉納したものも大切に保管して使っていただいている。

9月も引き続き毎週練習を計画し、人数が揃う週に開催しますので積極的にご参加お願い致します。  
開催は人数次第なので、初めて参加されるかたは、人数カウントのため下記担当までご連絡ください！

●9/6(土)16:00-18:00 ●9/13(土)16:00-18:00

●9/20(土)16:00-18:00 ●9/27(土)16:00-18:00

場所: KICK OFF ARENA CMI

Google map:

<https://maps.app.goo.gl/tzBHanu6dA8sMsWo7>

チェンマイ日本人会では引き続き、一緒にフットサルを楽しんでみよう！  
というメンバーを老若男女、年齢、経験、日本人会員・非会員を問わず  
に募集します。大人と活動できるようなお子様もご参加頂けます。

(目安: 小学生高学年以上)

【フットサル担当 野村】

連絡先メール : [jin-nomura@kyocera.co.th](mailto:jin-nomura@kyocera.co.th), [info@cmjpa.org](mailto:info@cmjpa.org)

連絡先LINE ID: nomjinjin 連絡先TEL : 052-000-871



毎年恒例の健康診断を以下の通り行いますので、ご希望の方は添付のご案内に従いお申し込みください。  
詳細は折り込みをご覧ください。

日時：第一回：10月15日(水)8時30分以降 第二回：10月27日(月)8時30分以降  
場所：チェンマイホスピタル <https://maps.app.goo.gl/7EJHjR1MoXnYntkw5>  
申し込み締め切り：10月2日(木)

お問い合わせ：チェンマイロングステイライフクラブ 業務部  
メールアドレス：cllclubcnx@gmail.com

	本会員	家族会員	合計
名誉会員	1	1	2
正規会員	295	68	363
合計	289	67	365
(2025年8月20日現在)	対前月比		+9

○栗田 博享 様

(Orbray (Thailand) Co., Ltd.)

Orbray Thailand 栗田と申します。出張で何度も  
チェンマイには来ていましたが、この度海外赴任となりました。赴任中に今まで訪問出来ていなかった色々なところに行ければと思います。おすすめの  
スポットやレストランがあれば教えてください。

○森田 素子 様

はじめまして。森田素子と申します。バンコクに5年暮らし、昨日チェンマイに参りました。チェンマイの自然を  
満喫したいなど、楽しみにしております。どうぞ宜しくお願ひいたします。

○矢野 敦子 様 (KOIDEX (THAILAND) COMPANY LIMITED)

こんにちは。ボーサンの縫製工場で働いている矢野と申します。一度退会しており再度入会を希望しました。  
出不精ですが、いろいろな催しに時間の許す限り参加したいです。宜しくお願ひ致します。

○大橋 一輝 様 (Murata Electronics (Thailand), Ltd. )

○多田 泰志 様 (Murata Electronics (Thailand), Ltd. )

○福井 直也 様 (Murata Electronics (Thailand), Ltd. )

○大久保 洋平 様 (Murata Electronics (Thailand), Ltd. )

○谷川 健悟 様 (Murata Electronics (Thailand), Ltd. )

○和田 知之 様 (Murata Electronics (Thailand), Ltd. )

○丸岡 正人 様 (Murata Electronics (Thailand), Ltd. )

○河上 紗和子 様 (河上 昇平様のご家族として)

○山根 あすか 様 (山根 慎志様のご家族として)



2025年度の賛助会員登録の状況は以下の通りです。8月末時点で合計23社登録です。この場をお借りして御礼申し上げます。賛助会員企業様の宣伝の為に、ロゴやURL等の掲載を始めることになりましたので、ご希望がございましたら日本人会代表メールまでご連絡ください。ページレイアウトに関しましては、今後改良を加えていく予定です。



### **Murata Electronics (Thailand), Ltd. (2025.07. 31更新)**

KYOCERA (Thailand) Co, Ltd. (2025.04.25更新)

Facebook (日本語) : <https://www.facebook.com/kyocera.jp>

Twitter (日本語) : [https://twitter.com/KYOCERA\\_JP](https://twitter.com/KYOCERA_JP)

ELNA(THAILAND)CO.,LTD. (2025.07.17更新)

### **NIPPON EXPRESS LOGISTICS(THAILAND) CO.,LTD. (2025.08.11更新)**

Fujikura Electronic Components(Thailand)Ltd. (2025.07.23更新)

SIAM WIRE NETTING CO.,LTD. (2025.07.22更新)

### **AGC Micro Glass(Thailand)Co.,Ltd. (2025.7.18更新)**

KANEKO SEEDS (THAILAND) CO.,LTD. (2025.07.25更新)

### **Tokio Marine Safety Insurance (Thailand) PCL (2025.08.25更新)**

Thai Tatami Products Co.,Ltd. (2024.09.05更新)

Lumphun Shindengen Co.,Ltd.(2025.02.26 更新)

Facebook(タイ語): <https://www.facebook.com/nekoanonecnx/>

Yamanashi Electronics (Thailand) Co.,Ltd. (2025.07.25 更新)

Thai Takanomichi Co., Ltd. (2025.07.25 更新)

Oriental Media Co.,Ltd. (BB Info) (2024.12.11更新)

TSL Chiang Mai (2025.01.31更新)

Elematec (Thailand) Co,Ltd. (2024.07.11更新)

TANAKA PRECISION (THAILAND) CO,LTD. (2024.03.29更新)

Orbray (Thailand) Co., Ltd (2025.07.18更新)

Nissinbo Micro Devices (Thailand) Co., Ltd. (2025.03.19更新)

Facebook(タイ語) :

<https://www.facebook.com/Nissinbo-Micro-Devices-Thailand-CoLtd-103289854486598/>

HP:<http://www.nisdt.co.th/nisdt/index.html>

Astemo Lamphun Ltd. (2025.04.18更新)

ELECTRO CERAMICS (THAILAND) Co,LTD. (2025.02.07更新)

### **THAI SAKAE LACE CO., LTD. (2025.07.29更新)**

Yoshida Enpla Thai Ltd. (2025.07. 17 更新)



## 【概要】

- 直近の会員数(鈴木管理部長より)：「管理部より」を参照。
- 7月度会計報告(林会計部長より)：資料にて確認。
- 火焔樹9月号内容確認とHPリニューアルの件(清水広報部長より)：資料にて確認。
- 補習校の運動会実施および26年度工場見学予定について(永川教育部より)：予算通り運動会開催費用の一部の補填を行う。26年工場見学はAstemoの予定。
- ラジャヴェート病院の優待店制度加入について(光明生活部より)：9月1日より追加。
- 役員名の登記更新について(清水氏より)：別添資料に基づき説明。
- 事務サポーターとして田畠亜弥さんが会議を見学。
- 次回役員会：9月17日(水)

生活部より

## 9月度お食事会のお知らせ

お変わりなくお過ごでどうか？毎日雨ばかり鬱陶しい日々ですね。洗濯物が中々乾かず困っています。3月＆9月(年2回)は、お食事会です。新しく日本人会に入会されました方とも親睦を深めたいと思っております。出来るだけ沢山の方達に、参加して頂けますよう宜しくお願ひ致します。今回は久し振りのアフタヌーンティーです。

【日時】9月23日(火曜日)12時より (受付開始11時30分～)

【場所】Rati Lanna Riverside Spa Resort ミラ レストラン Tel : 053-999333  
Google map : <https://maps.app.goo.gl/rbB2zou8azzxg9RC8>

【参加費】400B(税金・サービスチャージ込)アフタヌーンティー ホットコーヒー・紅茶付

参加ご希望の方は、9月19日(金)迄に、各お世話係さん もしくは…生活部・光明(081-882202)まで、ご連絡下さい。



恒例となりました第26回チャリティーバザーを開催します。当会会員様や有志の企業様から不要となった家庭用品、インテリア用品、食器、衣類、玩具、ゴルフ用品、古本、家電製品、家具などを募集致します。

このチャリティーバザーの総売上金は、毎年タイ国赤十字社 チェンマイ支部に寄付し、日タイ親善の一助とさせて頂いております。事務所にバザー品をお持ち頂ける際は事前に下記連絡先までご連絡を頂けるでしょうか。事務所は月・水・金の13時から16時まで営業しています。上記以外の日時にお持ち頂ける場合は、同フロアの家族亭に預けてください。ご協力のほどよろしくお願ひ致します。



日時：2025年11月2日(日)AM10:00–AM12:00

場所：T-SQUARE 1階広場 ※日本人会事務所のある建物です。

連絡先：日本人会メールアドレス [info@cmjpa.org](mailto:info@cmjpa.org)

チラシ：<https://drive.google.com/file/d/1Ex0jZ72h2Y0p1KOgaTM1gAZyc68SP7a/view?usp=sharing>

いつも日本人会運動部にご支援、ご協力頂き誠にありがとうございます。8月の月例杯コンペは8/17にレガシーGCで開催いたしました。今回は月例杯に加えベトジェット杯も同時に開催致しました。沢山の方々にご参加頂き、22名で開催することが出来ました。参加頂きました皆様ありがとうございました。月例杯はいつも通りハンディキャップでの表彰、ベトジェット杯はペリアでの計算にて表彰を行いました。さて8月月例杯の結果です。OUT=49、IN=37、NET=70で 服部様(Fisba) が優勝となりました。またベトジェット杯はペリアの結果、青山様(ECT)が優勝となりました。

お二方ともおめでとうございました。



### 第446回月例杯【8月】

順位	氏名	所属	OUT	IN	グロス	H/D	ネット
1	服部英一郎	Fisba	49	37	86	16	70
2	木下俊樹	SWN	57	48	105	35	70
3	宮崎吉雄	NSB	42	41	83	12	71

※ネットスコア同順位の場合はH/D少ない方が上位となります



9月は月例杯を予定しております。皆様のご参加をお待ちしております。  
 日時:9/21  
 場所:ノースヒルGC  
 時間:7時頃スタート となります。  
 詳細は、折り込みをご覧ください。

### MAYA Lifestyle Shopping Center 内 DAISO (日本のアイス)

今回はMAYA3階にあるDAISOで売っている日本のアイスを紹介します。右下の写真にあるとおり、お手ごろな値段で懐かしい味のアイスを買うことができます。メロンもバニラモナカも昭和ですね…

Google map: <https://maps.app.goo.gl/VEqiMzT9oMgBuZaX6>

営業時間: 11:00-21:00(土日のみ10:00から) 定休日: なし

こんなお店もあるよ！という皆様からのレストラン情報をお待ちしています。



チェンマイ近郊の遊び場を紹介していきます。家族連れやお友達同士で遊びに行けそうな場所をご紹介。皆さんのおすすめのスポットがあれば、ご連絡くださいね。

今回は、「Daddy Lion Chiangmai」をご紹介します。ウィアンクムカム遺跡からマッケイン病院に向かって1kmほど南下ところにあります。広い駐車場から店内に向かうとすぐに広い芝生の庭と大きな遊具、奥には子供用プールがあり、子供たちはダッショウ確定です！複数家族で訪れるのも楽しいかも。屋外・屋内の席があります。キッズメニューあり。ワインあり。ビールあり。不定期に開催される泡泡パーティ@50Bも楽しそうです。

Google map: <https://maps.app.goo.gl/uaCPjaC5auWxXxQS6>

電話:080-921-5666

営業時間: 11:00-22:00 (金土日は10:00から)



メンバーの半数以上が補習校の幼稚園部「レインボー」へ進級となり、一旦子供会はお休みとなります。人数が集まり、再開の準備ができましたらまたご案内させていただきます。子供会は、日本人会会員のお子さんで対象年齢(1~6歳)であればどなたでもご参加いただけます。

見学、入会をご希望の方は下記の連絡先までお問い合わせください。

過去の活動: 室内あそび・絵本の読み聞かせ・工作・遠足・成長の記録作り・補習校うんどう会への参加・クリスマス会など

お問い合わせ先: チェンマイ日本人会メールアドレス([info@cmjpa.org](mailto:info@cmjpa.org))

チェンマイ日本人補習授業校・レインボークラブではチェンマイ県およびその周辺に在住する日本人子女を主たる対象に、毎週土曜日に日本の文部科学省学習指導要領に準拠した幼児、初等、中等教育の補習を行う機関です。当校では、以下の要項で講師を募集します。

■募集職種: 小学部／中学部 講師「指導教科は国語及び算数(数学)」・ 幼稚部 講師

■雇用期間: 2025年4月1日(応相談) 出勤は土曜日のみ

■応募資格: 次の条件を満たしている者

- ①子どもが好きであること
- ②四年制大学を卒業の者(幼稚部講師は除く)
- ③労働許可証(ワークパーミット)を付帯できるタイでの滞在資格(ビザ)を保持している者  
(学生ビザ、ロングステイビザは不可)
- ④教員免許を保持していることが望ましい(幼稚部講師は除く)

■応募方法: 詳細を下記へお問い合わせください。

【問い合わせ先】 チェンマイ日本人会 チェンマイ日本人補習授業校

教頭 荒井教子 [hoshukocnxarai@gmail.com](mailto:hoshukocnxarai@gmail.com)

8月23日に、補習校で全盲の堀内佳美(ほりうちよしみ)さんをお迎えして「ブラインドディスカバリー」(視覚障害者の方から学ぶ)特別授業が開催されました。保護者として授業のお手伝いをさせていただく機会があり、子ども達だけでなく大人の私達にとっても、良き学びがたくさんあったのでこちらで紹介せなければと思います。

下は幼稚園年中・年長さんのクラスから上は中学3年生まで幅広い年齢層を対象に、それぞれの学年に 合わせて様々な内容の授業が組まれていました。

幼稚園のレインボーさんは点字の本を触ってみたり、白杖(はくじょう)の使い方のデモンストレーションを見た後に「やってみたい!」と体験したり、日常でなかなか出会うことのない全盲の人に、「どうして見えないの?」と率直な質問を投げかけて、佳美さんも「なんでだろうね?病気になっちゃったの」と答えていました。

→つづく





少し学年が上がって3年生のクラスで「点字って誰が作ったか知ってる？」との質問に「知ってる！ルイ・ブライユさん。本で読んだよ。」とフルネームで答えてくれた子がいた時には大人にも「私達も知らないのに、よく知ってる。すごい！」と、どよめきが起きました。佳美さんが補足説明してくれた内容によると、200年ほど前のフランスで、軍隊が敵に気づかれずに夜中にこっそり暗号文を伝える手段として12の点の突起を用いた紙を使っているという話を聞いた全盲のブライユさんが「これは目の見えない人にとっての文字として使えるのでは」と考え、指で触った時に把握しやすい6つの点の並びで文字を表現する点字を考案したのが始まりだそうです。

新聞を作るので、とグループで質問を考えてきた4年生からは「電車の中では、声をかけた方がいいですか」という質問が出ました。答えは「人によって、その時々によって立っていてたい時も座りたい時もあると思うし、断られることもあるかもしれないけど、是非声をかけて聞いてもらえると嬉しいな。肩から手のどこかを軽くトントンと触れて声をかけてくれると、私に話しかけてくれてるって気づきやすいから助かります。」との答えがありました。日本の電車ではあまり声をかけられることがないそうです。「きっとね、日本人は気にしすぎちゃって、『声かけたら迷惑かなあ、嫌がられたりしないかなあ』とか悩んでたりするんじゃないかな。人によると思うけど、私は声をかけてもらいたいです。」とのことでした。



また点字の打ち方を披露してもらう学年もありましたが、佳美さんの流れるようなスピードに一同「すごい。早い！」と驚きの声が上がっていました。5年生は国語の教科書に点字が載っていたので、各自それを見ながら点字板と点筆(てんぴつ・点字を打つための先のとがった道具)で意気揚々と点字を打っていましたが、それを読んだ佳美さんが「あれっ？これ裏返しになってる。なんでだろう」とびっくりしていました。教科書をよく見ると「点字の読み方」一覧が出ていますが、実は点字は裏から打って紙を浮き上げるため、打つ時は右から左に読み方の裏返しに打たなければならない仕組みなのです。その後はプリントの「打ち方一覧」を見ながら自己紹介で自分の名前を打ったり、質問文を作って読んでもらったりして、正しく打てたと聞いて皆さん「伝わった！」と嬉しそうにしていました。

中学生のクラスでは、「みんなはまだ年齢制限で引っかかるかもしれないけど、お父さんお母さんにこんなアプリがあるって教えてあげてね」とBe My Eyesというアプリとその使い方を教えてもらいました。視覚障害者の代わりに見えたものを伝えることができる、見える人と見えない人をつなぐアプリです。「私の代わりに見てくれる人」とアプリで繋がり、カバンの中から出したリップを通話中にかざして「すみません、このリップは何色ですか？」と佳美さんが尋ねると

→つづく



「赤とピンクの中間くらいでしょうか。梅干しのような色ですかね。」「そうですか、ありがとうございます」というようなやりとりができます。この通話でのやり取りを見ていて、皆さん「すごいね。こんな便利なツールがあるんだね」と驚いていました。このアプリの優れたところは、日本語を話す人が日本国内に限らずいろんな国で登録されているので「こんな真夜中にかけると迷惑かなあ」というような日本の夜中でもアメリカにいる人は昼間で助つ人が見つかりやすく、助つ人をする受け手にも都合の良い時間だけ繋がるように設定ができます。

駆け足のように全学年の特別授業が終わった後は、お迎えの時間に入り口での物販もありました。かわいい手工芸品の数々を手に取ってお買い求め下さった保護者の方も多くいらっしゃり、おかげさまで5,000バーツを越える売り上げがありました。これらの売り上げは、佳美さんが運営するNPOアークどこでも本読み隊の活動資金となるだけでなく、刺繡や裁縫など製作してくれている少数民族の方達への収入支援にもなっています。アークの活動内容につきましては、こちらのリンクからご覧ください。  
<https://alwaysreadingcaravan.org/japanese/index.php>

服、タイ語の本、学用品、おもちゃ等の寄付品もたくさんあつまり、車の荷台2台分ほどもありました。たくさんの寄付品と売り上げがあり、佳美さんもとても喜んでいました。忙しい一日ではありましたが、佳美さんを囲んで、参加されたお子さんとお手伝いの保護者の方々とあたたかで有意義な時間を過ごせました。子どもだけでなく大人にとっても、学び多き一日であり補習校の授業を通して貴重な経験させていただけましたことを心より感謝申し上げます。



チェンマイ日本人補習授業校・レインボークラブより

### 中学2年作文「僕の・私の大切な物」 中学3年生作文「こういう人に僕は・私はなりたい」

中学二年生は「僕の・私の大切な物」、中学三年生は「こういう人に僕は・私はなりたい」と題して作文を書きました。大人への階段を一步一步進む中学生のこの時期。彼らの中では少しずつ様々なものに対する価値観が変化しつつあります。そんな中で今、何を最も大切にし、そして将来に対してどのような自分の姿を思い描いているのか。彼らの声をお聞きください。

中学部担任

\*個人情報保護のためWebsiteには掲載いたしておりません\*

## ○ 事務局より

「犯罪等認知状況(8月)」(入手次第、リンク先のデータを更新します)

[https://drive.google.com/file/d/1qPtB0NjH7NKZkGz\\_01dcAI2NqDIU7nmZ/view?usp=sharing](https://drive.google.com/file/d/1qPtB0NjH7NKZkGz_01dcAI2NqDIU7nmZ/view?usp=sharing)

「優待店加盟店一覧(2025年9月1日付)」

[https://drive.google.com/file/d/11\\_laEw7JXeuofQoltAknGmJa3PqvVMYM/view?usp=sharing](https://drive.google.com/file/d/11_laEw7JXeuofQoltAknGmJa3PqvVMYM/view?usp=sharing)

「2025年健康診断のご案内」

<https://drive.google.com/file/d/1KoSzcnYx4HcGMGcqCf4vYF56gBOGDsJK/view?usp=sharing>

## ○ 運動部より

「第447回月例ゴルフコンペのご案内」

<https://drive.google.com/file/d/1ukxfXXpq3Q0TVtzxU1G3cxlfj5wY5XkR/view?usp=sharing>

## ○ チェンマイ子供会 より「子供会パンフレット」

[https://drive.google.com/file/d/15hKBSooErwJOe46gmiuAKa\\_zbl2OJ4W/view?usp=sharing](https://drive.google.com/file/d/15hKBSooErwJOe46gmiuAKa_zbl2OJ4W/view?usp=sharing)

## ○ Orientale Media Co., Ltd. (BBINFO)社より

【高画質システム導入記念】「チェンマイで日本のテレビが楽しめる「BBINFO」の1ヶ月無料お試しキャンペーンのお知らせ」

[https://drive.google.com/file/d/1Uf\\_UV\\_QhX2aRdHaypvVFdlHSU5lMoD0Z/view?usp=sharing](https://drive.google.com/file/d/1Uf_UV_QhX2aRdHaypvVFdlHSU5lMoD0Z/view?usp=sharing)

「タイから日本へのギフトコーヒー・好評販売中！」

[https://drive.google.com/file/d/1V\\_11GIQT-mLzi03n07zwNqZRerhNKzuu/view?usp=sharing](https://drive.google.com/file/d/1V_11GIQT-mLzi03n07zwNqZRerhNKzuu/view?usp=sharing)

## ○ TSLチェンマイ校より 「9月開催のレッスン他」

<https://drive.google.com/file/d/1nkqzqWqWlgb1nQPk2HdLqMKAeYt-2rGx/view?usp=sharing>

## ○ タイタタミ社より

「製品のご紹介」

<https://drive.google.com/file/d/1os0lB8-mdwZ7Sm1a2BPwGhWaIjyZNtj/view?usp=sharing>

## ○ オリエンタルノイズ社より

「ビザ・会社設立代行・法律相談のことなら、実績多数の当社にお問い合わせください。」

<https://drive.google.com/file/d/1oxMUBFL7SHNQ--ZiEmh5OfWY6Tt217oL/view?usp=sharing>

**<<チェンマイ日本人会からお願い>>**

入会金・年会費はこちらの口座にお振り込みください。

銀行 : Bangkok Bank 口座番号 : 718-0-04828-7

口座名 : CHIANG MAI JAPANESE ASSOCIATION

振り込み後、お手数ですが、その旨当会事務所へ電話あるいはメールにてご連絡ください。

住所・電話番号・Eメール等が変わった場合は、速やかに代表メールまでご連絡ください。

チェンマイ日本人会 Chiang Mai Japanese Association

\*事務所オープン時間:月・水・金 13 時~16 時\*

Address : T-SQUARE 2F A216-217 Sridonchai Rd., T.Changklan A.Muang Chiangmai 50100

TEL : 052-000-871(事務所オープン時のみ) E-mail : [info@cmjpa.org](mailto:info@cmjpa.org)

Homepage : [www.cmjpa.org](http://www.cmjpa.org) Facebook Page : @chiangmaijsanese